



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Третий комитет

Пункт 65(а) повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Буркина-Фасо, Бутан, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Конго, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малави, Малайзия, Мали, Мьянма, Папуа — Новая Гвинея, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти и Южный Судан:
пересмотренный проект резолюции

Активизация сотрудничества в области защиты детей в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека,

подтверждая далее Конвенцию о правах ребенка¹ и факультативные протоколы к ней² и ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка и резолюцию [66/139](#), принятую 19 декабря 2011 года,

признавая главную роль и ответственность государства в деле поощрения и защиты прав детей, в том числе защиты детей, с учетом важности соответствующих органов Организации Объединенных Наций, оказывающих государственную поддержку в этой связи,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие обеспечивают рамки для всех действий в отношении детей, включая действия государств и всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав детей, в том числе защитой детей,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² *Ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531.



признавая важную роль и продолжающуюся деятельность системы Организации Объединенных Наций и всех ее соответствующих органов в деле поощрения и защиты прав детей, включая защиту детей, и признавая также важную роль и вклад гражданского общества в этой связи,

рекомендуя соответствующим органам поощрять наращивание потенциала в рамках международного, регионального и трехстороннего сотрудничества, а также сотрудничества по линии Юг-Юг в поддержку национальных усилий, направленных на обеспечение защиты детей,

подчеркивая, что сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав детей, включая защиту детей, имеет важное значение для дальнейшей поддержки усилий государств-членов по осуществлению прав детей, и в этой связи вновь подтверждает важную роль, которую Генеральная Ассамблея продолжает играть в деле активизации сотрудничества и обеспечения слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;

2. *выражает удовлетворение* по поводу нынешнего сотрудничества между соответствующими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами поощрения и защиты прав ребенка, включая защиту детей, и предлагает им, в рамках имеющихся ресурсов и мандатов, по-прежнему отражать информацию о таком сотрудничестве в своих текущих докладах Генеральной Ассамблее, а также заниматься решением этого вопроса в рамках проводящегося в Третьем комитете интерактивного диалога по пункту повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», и предлагает этим органам Организации Объединенных Наций в еще большей степени активизировать сотрудничество между собой;

3. *вновь заявляет* о важности того, чтобы все соответствующие органы Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей и впредь выполняли свои функции полностью независимым образом и действовали, соблюдая в полном объеме свои соответствующие мандаты;

4. *подчеркивает* важность наличия стабильно выделяемых достаточных ресурсов и оказания поддержки для деятельности системы Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав детей, включая защиту детей, и в этой связи настоятельно рекомендует увеличить добровольные взносы на поддержку деятельности всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать по просьбе государств-членов оказанию технической помощи и созданию потенциала в области защиты детей;

5. *рекомендует* основным участникам деятельности по защите детей в рамках системы Организации Объединенных Наций продолжать свое сотрудничество, в том числе путем поощрения последовательной межсекторальной деятельности по решению вопросов защиты детей с участием множества партнеров, принимая во внимание существующую в различных регионах и странах передовую национальную практику;

³ A/68/253.

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о нынешнем сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций в области защиты детей с учетом информации, представленной государствами-членами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций.
